

# *dyras*

**D-2000D**



HU .....	3
GB .....	8
DE .....	13
CZ .....	18
HR .....	23
SK .....	28
SI .....	33

## Használati útmutató

# dyras

Párátlanító  
Modell: D-2000D



**Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!**

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Ellenőrizze az adattáblán feltüntetett feszültséget. Ezt az eszközt 220V-240V-os elektromos áramellátásra tervezték.
2. Helyezze a készüléket sík felületre, és ellenőrizze, hogy a páramentesítő nincs-e közvetlen napfényben!
3. Ne helyezzen semmilyen tárgyat az egység közelébe (ajánlott 15-20 cm szabad helyet hagyni a készülék körül)!
4. Ne telepítse a készüléket nedves helyre, mert ez páralecsapódást eredményezhet a párátlantó külső oldalán, és károsíthatja a szigetelést!
5. Ne tegye az ujjait és/vagy semmilyen tárgyat a készülék hátuljába!
6. Ne használja a készüléket, ha a vezeték vagy a csatlakozó megsérült!
7. Rendszeresen ellenőrizze a készülék tápkábelét! A sérült vezetéket a szakszerviznek vagy képzett szakembernek kell kicserélnie a sérülések és az anyagi károk elkerülése érdekében!
8. Ez a készülék csak beltéri háztartási használatra szolgál. Ne használja a készüléket szabadban!
9. Ne tekerje erősen a kábelét, és ne kösse össze, mert túlmelegedést okozhat!
10. Ne használjon gyúlékony spray-ket, például lakkot és festékeket a készülék közelében! Ez a készülék meggyulladását okozhatja.
11. A nagyon gyúlékony anyagok, például éter, benzin, propángáz, ragasztók és tiszta alkohol stb. robbanásveszélyesek lehetnek! Ne tárolja ezeket a készülék közelében!
12. Ne merítse az egységet, a tápkábelt és a dugót vízbe!
13. Tisztítás előtt és/vagy minden egyes használat után húzza ki a készüléket a hálózatból!
14. Ne öntsön vizet közvetlenül a készülékre, ez rozsdásodáshoz és az elektromos szigetelés romlásához vezethet!
15. Ne használjon éles tárgyakat, például kést, csavarhúzót, ollót stb. a készülék tisztításához, karbantartásához!
16. Ne helyezzen nehéz vagy törékeny tárgyakat a készülék tetejére és ne takarja le!
17. Ez a készülék csak a kézikönyvben leírtak szerint használható!
18. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket.
19. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel! A gyermekek nem végezhetnek tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül!

## SPECIFIKÁCIÓ

Teljesítmény	65W
Hűtőelem	Termoelektromos Peltier
Időzítés	24 óra
Optimális működés	25 °C és 85% páratartalom mellett
Tápkábel hossza	1,25m
Kijelző	LED
Irányítás	távírányító

## A TERMÉK ELHELYEZÉSE

- Helyezze sík, stabil felületre!
- Hagyon legalább 15-20 cm szabad területet a készülék körül!
- Kerülje a következő helyeket:
  - Ahol közvetlen napfénynek van kitéve
  - Ahol hő sugárzó források közelében van
  - Poros helyeket.

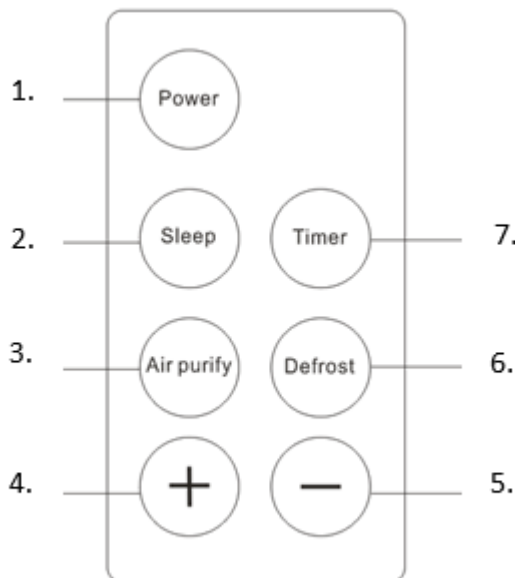
A páramentesítőbe beszívott levegő hideg fémlemezekkel érintkezik, vízcseppek formájában lecsapódik, és ez végül a víztartályban gyűlik össze. A tartályba gyűjtött víz sebessége számos tényezőtől függ, például szobahőmérséklettől, a helyiség páratartalmától stb. Ismert tény, hogy alacsony szobahőmérsékleten a páratlanító sebesség is alacsony. Minél nagyobb a páratartalom, annál jobb a készülék teljesítménye.

Amikor a páratlanító elindul, a hőmérséklet és a páratartalom jelenik meg a kijelzőn, ez a környezeti hőmérséklet és páratartalom. Ha a páratlanító sokáig működik, akkor kijelző hőmérséklete és páratartalma eltérhet a valós értéktől, a készülék szellőzőnyílásaiból kiáramló forró levegő miatt.

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. A páramentesítő használatának megkezdéséhez először helyezze a páramentesítőt szilárd, vízszintes helyre és csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a megfelelő aljzatba.
2. Kapcsolja az ON/OFF gombot a páramentesítő hátulján „ON” állásba és a páramentesítő elkezd működni. A kijelzőn látható a „Hőmérséklet” és a „Páratartalom” váltakozva. Az oldalsó UV-lámpa bekapcsol - a párátlanító elindítja a levegőtisztító funkciót.
3. Kapcsolja az ON / OFF gombot OFF állásba, a párátlanító kikapcsol.
4. A készülék további funkcióit távirányítóval állíthatja be.

A páramentesítő víztartályának üresnek kell lennie a párátlanító használata előtt. Ha a tartály megtelt, pirosan világít a LED jelző és a párátlanító leáll.



1. Be/Kikapcsolás
2. LED kijelző alvó üzemmód
3. Légtisztító funkció
4. Választó gomb “+”
5. Választó gomb “-“
6. Kiolvasztás
7. Időzítő (0-24)



1. Nyomja meg a „Power” gombot a készülék bekapcsolásához!
2. Nyomja meg a „Sleep” gombot ,a kijelző fénye és az oldalsó UV lámpa kialszik vagy bekapcsol!
3. Nyomja meg a”Air purify” gombot a légtisztítás funkció be/kikapcsolásához (kikapcsolásnál az oldalsó UV lámpa fény kialszik)!
4. Nyomja meg a”Timer” gombot és a választó gombok segítségével beállíthatja az időzítőt, 1-24 órás beállítás lehetséges! A kijelzőn a páratartalom és a hőmérséklet mellett az időzítő is látszódni fog.
5. Amikor a szobahőmérséklet 15 °C alá esik, nyomja meg a”Defrost” gombot ez segíti a párátlanító optimális működését, alacsony hőmérsékleten a készülék nem tud hatékonyan párárt csökkenteni.
6. A „+ -„ választó gombok segítségével be tudja állítani a kívánt páratartalmat 40-70% között. Ha a helyiség páratartama eléri a beállított értéket, a készülék leáll.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki a páramentesítőt és húzza ki a konnektorból. Puha ruhával tisztítsa meg a készülék felületét, és puha sörtés kefével távolítsa el a port a levegő be- és kimeneti nyílás rácsaiból.

A víztartály eltávolításához először kapcsolja ki a páramentesítőt és húzza ki a konnektorból, majd vegye ki a víztartályt az egységből. A víztartály sarkában lévő gumidugót húzza ki és öntse ki az összegyűlt vizet.

## HULLADÉKKEZELÉS

<b>Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése</b>	
 	<p>Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket, mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál!</p> <p>Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Uniót kívül szeretné megsemmisíteni a terméket, érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál!</p>

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

Névleges feszültség: 220-240V ~50/60Hz

Névleges teljesítmény: 65W

### A CE SZIMBÓLUM



A jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó Európai Uniós előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

## Instruction Manual

# *dyras*

Dehumidifier  
Model: D-2000D



**Please carefully read the instructions before using!**



## GENERAL SAFE GUARDS

1. Check the voltage indicated on the rating plate. This tool is designed for 220V-240V electric supply.
2. Place the appliance on a flat surface and make sure the dehumidifier is not positioned in direct sunlight.
3. Do not place any object close to the unit (recommended 15-20 cm clearance from sides and back).
4. Do not install this appliance in damp or wet location as this will cause condensation to collect on the outside of the dehumidifier and may cause damage to the insulation.
5. Do not place your fingers or any object into the back of the appliance!
6. Do not use the appliance if the cord or plug is damaged!
7. Check the power cord of this appliance regularly. A damaged cord must be replaced by the manufacturer, an after-sales service or a qualified professional in order to avoid injury and damage to property.
8. This appliance is for indoor household use only. Do not use this appliance outdoors!
9. Do not tightly wind or bundle the power cord! It might overheat.
10. Do not use flammable sprays such as lacquer and paint near the appliance. It might cause the appliance to ignite.
11. Highly volatile and flammable materials such as ether, petrol, propane gas, adhesive agents and pure alcohol, etc. are liable to explode. Do not store these near this appliance.
12. Do not immerse the unit, power cord and plug into water!
13. Unplug the appliance before cleaning or after each use!
14. Do not splash water directly on the outer cabinet or the interior. This may lead to rusting and deterioration of the electrical insulation.
15. Do not use sharp objects such as knives, screwdrivers, scissors, etc. to scrape or clean the unit.
16. Do not place heavy or fragile objects on top of the appliance and do not cover!
17. Use this appliance only as it is described in this manual.
18. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
19. Children shall not play with the appliance! Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision!

## SPECIFICATION

Power	65W
Cooling element	Thermo-electric Peltier module
Timer	24 hour settings
Best Working Environment	25°C, over 85% Relative Humidity.
Cable length	1,25 m
Display	LED screen
Use/control	With remote control

## PLACE THE APPLIANCE

- Place on a flat, stable surface with at least 15-20 cm distance between the unit and any large object.
- Avoid the following locations:
  - Where it is exposed to direct sunlight
  - Where it is close to heat radiating sources
  - Where it is dusty

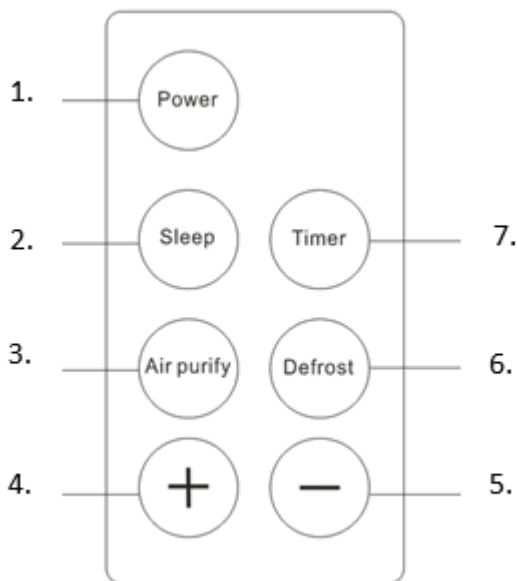
Any moisture in the air that is drawn into the dehumidifier will form as water droplets and this will eventually collect in the water tank. The rate which water is collected in the tank is dependent on a number of factors such as room temperature, the source of the humidity, etc. It is a known fact that at low room temperature, the extraction rate is also low. The higher the humidity, the better the result.

When the dehumidifier starts working, the temperature and humidity will be shown on display, it is the environment temperature and humidity. When the dehumidifier works for a long time, the dehumidifier will absorb the humidity near the dehumidifier first, and the dehumidifier's vent will exhaust the hot air, so the temperature and humidity on the display will be different with other places or other temperature/humidity equipment, this is normal, it doesn't mean there is a fault.

## USING THE APPLIANCE

1. To start to use your dehumidifier, first, put the dehumidifier on the flat place, connect the AC input plug to the appropriate main socket.
2. Switch the ON/OFF button (at the back of the dehumidifier) to “ON” position, the dehumidifier will begin to operate. The display will show the “Temperature” “Humidity” circularly. The side UV lamp will turn on. The dehumidifier start the air purify function .
3. Switch the ON/OFF button to “OFF” position, the dehumidifier will be turned off.
4. Any other function can be set by remote control.

The dehumidifier’s water tank should be empty before using the dehumidifier. Or the “red” tank full led will be turned on, and the dehumidifier can not work.



1. Switch on/off
2. Turn on/off display&UV light
3. Turn on/off function
4. Increase
5. Reduce
6. Defrost (use when room <15 °C
7. Set 0-24h

1. Press the “Power” button, the dehumidifier will be turned on or turned off.
2. Press the “Sleep” button, the dehumidifier’s display and the side UV lamp will be turned on or turned off.
3. Press the “Air purify” button, the dehumidifier ‘s air purify function ( side UV lamp) will be turned on or turned off.
4. Press the “Timer ” button, then press “+” or “-”, the user can set the time from 1 hour to 24 hours, when time over, the dehumidifier will stop working automatically.
5. The display window will showing “temperature” “humidity” “Timer (if set)” circularly.
6. When the environment temperature is lower than 15 °C, please press the “defrost” button, it will help the dehumidifier working better. At low temperature the appliance operation is not effective.
7. Press the “+” or “-” button directly ( don’t press “timer” button), the user can set the humidity level from 40% to 70% for dehumidifier, when the environment reach the relative humidity, the dehumidifier will stop work automatically.

## CLEANING AND MAINTENECE

Before cleaning the unit, turn off the dehumidifier and unplug the plug from the main socket first. Use a soft cloth to clean the surface of the unit and a soft bristled brush to remove dust from the air inlet and outlet grills.

To remove the water tank, first , turn off the dehumidifier, then, remove the water tank from the unit and pour the water out to the toilet or bathroom. Put the water tank back into the unit.

## WASTE MANAGEMENT

### Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Manufacturer/Importer: Vöröskő kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

Rated voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Rated power: 65W

## CE SYMBOL



The mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

## Gebrauchsanweisung

# *dyras*

**Luftentfeuchter  
Modell: D-2000D**



**Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch  
sorgfältig durch!**

## SICHERHEITSHINWEISE

1. Überprüfen Sie die auf dem Typenschild angegebene Spannung. Dieses Gerät ist für eine Stromversorgung von 220V-240V entworfen und ausgelegt.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche und vergewissern Sie sich darüber, dass der Luftentfeuchter keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist!
3. Stellen Sie keine Gegenstände in der Nähe des Geräts ab (es wird empfohlen, einen Freiraum von 15-20 cm um das Gerät herum frei zu lassen)!
4. Stellen Sie das Gerät nicht an einem feuchten Ort auf, da dies zu Kondensation an der Außenseite des Entfeuchters führen und die Isolierung beschädigen kann!
5. Stecken Sie Ihre Finger und/oder andere Gegenstände nicht in die Rückseite des Geräts hinein!
6. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist!
7. Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel des Geräts! Das beschädigte Kabel muss von einem qualifizierten Fachservice oder einer qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden, um Schäden und Sachschäden zu vermeiden!
8. Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen eines Haushaltes bestimmt. Das Gerät nicht im Freien verwenden!
9. Wickeln Sie das Kabel nicht zu fest auf und binden Sie es nicht zusammen, da dies zu Überhitzung führen kann!
10. Verwenden Sie keine brennbaren Sprays wie Lacke und Farben in der Nähe des Geräts! Dies kann dazu führen, dass das Gerät Feuer fängt.
11. Leicht entzündliche Stoffe wie Äther, Benzin, Propangas, Klebstoffe, reiner Alkohol usw. können explosiv sein! Bewahren Sie diese nicht in der Nähe des Geräts auf!
12. Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser ein!
13. Ziehen Sie vor dem Reinigen und/oder nach jedem Gebrauch den Netzstecker des Geräts vom Stromnetz!
14. Gießen Sie kein Wasser direkt auf das Gerät, dies kann zu Rost und zu einer Beschädigung der elektrischen Isolierung führen!
15. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände wie Messer, Schraubenzieher, Scheren usw., um das Gerät zu reinigen oder zu warten!
16. Stellen Sie keine schweren oder zerbrechlichen Gegenstände auf das Gerät und decken Sie es nicht ab!
17. Dieses Gerät darf nur wie in der Anleitung beschrieben verwendet werden!
18. Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis sowie von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen und verstehen die mit der Verwendung verbundenen Gefahren.
19. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen! Kinder dürfen keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten ohne Aufsicht durchführen!

## SPEZIFIKATION

Leistung	65W
Kühlelement	Thermoelektrisches Peltier
Zeitsteuerung	24 Stunden
Optimaler Betrieb	Bei 25 °C und 85 % Luftfeuchtigkeit
Länge des Stromkabels	1,25 m
Anzeige	LED
Steuerung	Fernsteuerung

## DIE PLATZIERUNG DES PRODUKTS

- Auf eine ebene, stabile Fläche stellen!
- Lassen Sie mindestens 15-20 cm Freiraum um das Gerät herum frei!
- Vermeiden Sie die folgenden Standorte:
  - Wo es direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist
  - Wo Wärmequellen in der Nähe sind
  - Verstaubte Standorte.

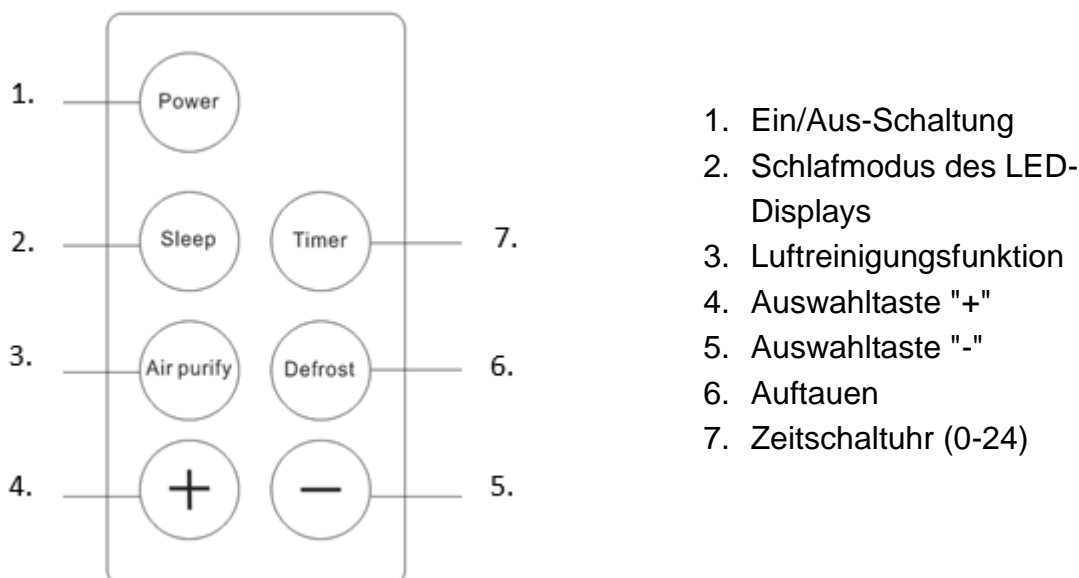
Die in den Luftentfeuchter eingesaugte Luft kommt mit kalten Metallplatten in Berührung, kondensiert in Form von Wassertropfen und sammelt sich schließlich im Wasserbehälter. Die Geschwindigkeit, mit der sich das Wasser im Behälter sammelt, hängt von einer Reihe von Faktoren ab, wie z. B. der Raumtemperatur, der Raumfeuchtigkeit usw. Es ist bekannt, dass bei niedrigen Raumtemperaturen auch die Entfeuchtungsrate gering ist. Je höher die Luftfeuchtigkeit ist, desto besser ist die Leistung des Geräts.

Beim Einschalten des Luftentfeuchters werden auf dem Display die Temperatur und die Luftfeuchtigkeit der Umgebung angezeigt. Wenn der Luftentfeuchter längere Zeit in Betrieb ist, können die angezeigte Temperatur und Luftfeuchtigkeit von den tatsächlichen Werten abweichen, wegen der heißen Luft, die aus den Lüftungsöffnungen des Geräts entweicht.

## VERWENDUNG DES GERÄTS

1. Um den Luftentfeuchter in Betrieb zu nehmen, stellen Sie ihn zunächst auf einen festen, ebenen Platz und stecken Sie den Netzstecker in die entsprechende Steckdose.
2. Schalten Sie den ON/OFF-Knopf auf der Rückseite des Luftentfeuchters in die Position "ON" und der Luftentfeuchter beginnt zu arbeiten. Das Display zeigt abwechselnd die "Temperatur" und die "Luftfeuchtigkeit" an. Die UV-Lampe an der Seite schaltet sich ein - der Luftentfeuchter startet die Luftreinigungsfunktion.
3. Schalten Sie den ON / OFF-Knopf in die OFF Position, der Luftentfeuchter schaltet sich aus.
4. Sie können die weiteren Funktionen des Geräts mit der Fernbedienung einstellen. Der Wasserbehälter des Luftentfeuchters muss vor der Verwendung des Luftentfeuchters leer sein.

Wenn der Behälter voll ist, leuchtet die LED-Anzeige rot und der Luftentfeuchter schaltet sich ab.



1. Drücken Sie die "Power"-Taste, um das Gerät einzuschalten!
2. Drücken Sie die "Sleep"-Taste, das Displaylicht und die UV-Lampe an der Seite gehen aus oder ein!
3. Drücken Sie die Taste "Luftreinigung", um die Luftreinigungsfunktion ein-/auszuschalten (beim Ausschalten, erlischt das seitliche UV-Licht)!
4. Drücken Sie die Taste "Timer" und verwenden Sie die Auswahltasten, um die Zeitschaltuhr einzustellen, eine 1-24 Stunden Einstellung ist möglich! Auf dem Display werden die Luftfeuchtigkeit und die Temperatur, sowie die eingestellte Zeit angezeigt.
5. Wenn die Raumtemperatur unter 15°C fällt, drücken Sie die Taste "Abtauen", damit der Luftentfeuchter optimal arbeiten kann, da das Gerät bei einer niedrigen Temperaturen die Luftfeuchtigkeit nicht effektiv reduzieren kann.
6. Stellen Sie mit den "+ -" Wahlstasten die gewünschte Luftfeuchtigkeit zwischen 40-70% ein. Erreicht die Raumluftfeuchtigkeit den eingestellten Wert, schaltet sich das Gerät ab.





## REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie den Luftentfeuchter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Verwenden Sie ein weiches Tuch, um die Oberfläche des Geräts zu reinigen, verwenden Sie eine Bürste mit weichen Borsten, um den Staub von den Gittern der Lufteinlässe und -auslässe zu entfernen.

Um den Wasserbehälter zu entfernen, schalten Sie zunächst den Luftentfeuchter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, danach nehmen Sie den Wasserbehälter aus dem Gerät heraus, ziehen Sie den Gummistopfen in der Ecke des Wasserbehälters heraus und schütten das aufgefangene Wasser aus.

## ABFALLWIRTSCHAFT

Vernichtung von elektrischen und elektronischen Altgeräten	
 	<p>Dieses Kennzeichen auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass es verboten ist, das Erzeugnis, das nicht mehr verwendet wird, in den Hausmüll zu werfen, da es stark umweltschädlich ist. Für weitere detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde!</p> <p>Dieses Zeichen ist in der gesamten Europäischen Union gültig. Wenn Sie Ihr Produkt außerhalb der Europäischen Union entsorgen möchten, erkundigen Sie sich bitte bei Ihren örtlichen Behörden nach den betreffend Vorschriften!</p>

Hersteller/Importeur: Vöröskő GmbH (Kft.), 8200 Veszprém, Pápai Straße 36.  
Nennspannung: 220-240V ~50/60 Hz  
Nennleistung: 65W

## DAS CE-Kennzeichen



Das Kennzeichen soll signalisieren, dass das Produkt den für dieses Produkt geltenden EU-Normen entspricht und in der EU frei vermarktet werden kann.

Návod k použití

# *dyras*

Odvlhčovač vzduchu  
Model: D-2000D



**Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití!**

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Zkontrolujte napětí uvedené na typovém štítku. Toto zařízení je určeno pro elektrické napájení 220V-240V.
2. Umístěte spotřebič na rovný povrch a zkontrolujte, zda je odvlhčovač mimo dosah přímého slunečního světla!
3. V blízkosti jednotky neumísťujte žádné předměty (kolem jednotky se doporučuje ponechat 15-20 cm volného prostoru)
4. Přístroj neinstalujte na vlhkém místě, protože to může způsobit kondenzaci vody na vnější straně odvlhčovače a poškodit izolaci!
5. Do zadní části zařízení nevkládejte prsty a/nebo žádné předměty!
6. Nepoužívejte přístroj, pokud jsou vedení nebo připojení poškozené!
7. Pravidelně kontrolujte napájecí kabel spotřebiče! Poškozené vedení musí vyměnit kvalifikovaný servisní technik nebo kvalifikovaný odborník, aby se zabránilo poškození a materiálním škodám!
8. Tento spotřebič je určen pouze pro použití v interiéru v domácnosti. Nepoužívejte přístroj venku!
9. Kabel nenavíjejte pevně ani jej nesvazujte, protože to může způsobit přehřátí!
10. V blízkosti spotřebiče nepoužívejte hořlavé spreje, jako jsou laky a barvy! To může způsobit požár spotřebiče.
11. Vysoce hořlavé látky jako ether, benzin, propan, lepidla, čistý alkohol atp. mohou být výbušné! Neskladujte je v blízkosti zařízení!
12. Přístroj, napájecí kabel ani zástrčku neponořujte do vody!
13. Před čištěním a/nebo po každém použití spotřebič odpojte ze zásuvky!
14. Nelijte vodu přímo na spotřebič, může to vést k rezivění a poškození elektrické izolace!
15. K čištění nebo údržbě spotřebiče nepoužívejte ostré předměty, jako jsou nože, šroubováky, nůžky atd.!
16. Na zařízení neumísťujte těžké nebo křehké předměty a nezakrývejte jej!
17. Toto zařízení se smí používat jen tak, jak je popsáno v tomto návodu!
18. Tento spotřebič nesmí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí nebo děti ve věku 8 let a starší, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče a nerozumí příslušným rizikům.
19. Nenechte děti, aby si se spotřebičem hrály! Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dozoru!

## SPECIFIKACE

Výkon	65W
Chladicí prvek	Termoelektrický Peltierův článek
Časování	24 hodin
Optimální provoz	při 25 °C a 85 % vlhkosti
Délka napájecího kabelu	1,25 m
Kontrolka	LED
Řízení	dálkové ovládání

## UMÍSTĚNÍ VÝROBKU

- Umístěte na rovný, stabilní povrch!
- Kolem spotřebiče nechte alespoň 15-20 cm volného prostoru!
- Vyhněte se těmto místům:
  - Vystavení přímému slunečnímu záření
  - V blízkosti sálajícího zdroje tepla
  - Prašná místa.

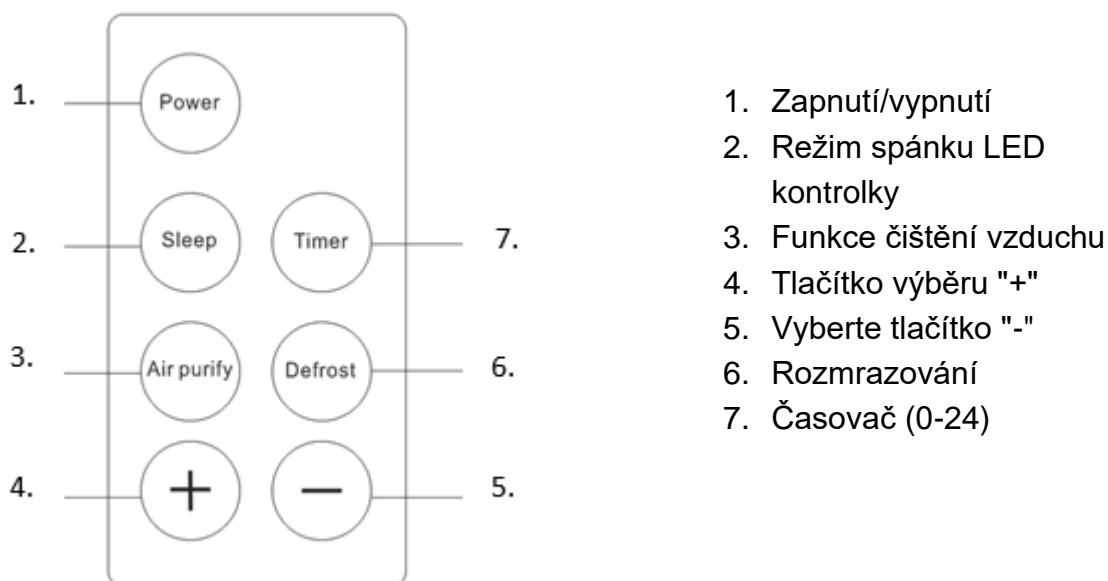
Vzduch nasávaný do odvlhčovače přichází do kontaktu se studenými kovovými deskami, kondenzuje ve formě kapek vody a nakonec se shromažďuje v zásobníku na vodu. Rychlost shromažďování vody v nádrži závisí na několika faktorech, jako je teplota v místnosti, vlhkost v místnosti atp. Je známo, že při nízkých pokojových teplotách je i míra odvlhčování nízká. Čím vyšší je vlhkost, tím lepší je výkon spotřebiče.

Po spuštění odvlhčovače se na displeji zobrazí teplota a vlhkost, což je teplota a vlhkost okolí. Pokud je odvlhčovač vzduchu v provozu delší dobu, teplota a vlhkost na displeji se mohou lišit od skutečné hodnoty v důsledku úniku horkého vzduchu z ventilačních otvorů.

## POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

1. Chcete-li začít používat odvlhčovač, nejprve jej umístěte na pevné, rovné místo a zapojte síťovou zástrčku do příslušné zásuvky.
2. Přepněte tlačítko ON/OFF na zadní straně odvlhčovače do polohy "ON" a odvlhčovač začne pracovat. Na displeji se střídavě zobrazuje "Teplota" a "Obsah vlhkosti". Na boku se rozsvítí UV lampa – odvlhčovač spustí funkci čištění vzduchu.
3. Přepněte tlačítko ON/OFF do polohy OFF, odvlhčovač se vypne.
4. Pomocí dálkového ovládání můžete nastavit další funkce spotřebiče.

Nádrž na vodu odvlhčovače musí být před použitím odvlhčovače prázdná. Když je nádržka plná, LED kontrolka se rozsvítí červeně a odvlhčovač se zastaví.




1. Stisknutím tlačítka „Power“ (Zapnutí) zapnete zařízení!
2. Stiskněte tlačítko "Sleep" (Spánek), světlo displeje a UV lampa na boku zhasnou nebo se zapnou!
3. Stisknutím tlačítka "Air purify" (Čištění vzduchu) zapnete/vypnete funkci čištění vzduchu.
4. (po vypnutí boční UV světlo zhasne)!
5. Stiskněte tlačítko "Timer" (Časovač) a pomocí tlačítek nastavte časovač, nastavení je možné na 1-24 hodin! Na displeji se zobrazí vlhkost a teplota, jakož i časovač.
6. Když teplota v místnosti klesne pod 15 °C, stiskněte tlačítko "Defrost" (Odmrazování), abyste pomohli odvlhčovači pracovat optimálně, protože jednotka nemůže účinně snižovat vlhkost při nízkých teplotách.
7. Pomocí tlačítek "-" nastavte požadovanou vlhkost v rozmezí 40-70 %. Pokud vlhkost v místnosti dosáhne nastavené hodnoty, spotřebič se zastaví.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním odvlhčovač vypněte a odpojte jej ze zásuvky. Povrch spotřebiče vyčistěte měkkým hadříkem a pomocí kartáčku s měkkými štětinami odstraňte prach z mřížek přívodu a vývodu vzduchu.

Chcete-li vyjmout nádržku na vodu, nejprve odvlhčovač vypněte a odpojte jej ze zásuvky, poté vyjměte nádržku na vodu z přístroje. Vytáhněte gumovou zátku v rohu nádržky na vodu a vylijte shromážděnou vodu.

## ZPRACOVÁNÍ ODPADU

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení	
	<p>Toto označení na výrobku a na obalu znamená, že je zakázáno likvidovat nepoužitý výrobek v domácím odpadu, protože je znečišťující látkou životního prostředí. Pokud potřebujete další podrobnosti, obraťte se na místní orgány!</p> <p>Toto označení platí pro celé území Evropské unie. Chcete-li výrobek zlikvidovat mimo Evropskou unii, obraťte se na místní úřady! které vám poskytnou , informace o příslušných předpisech.</p>

Výrobce/dovozce: "Vöröskő Kft.", 8200 Veszprém, Pápai út 36.  
Jmenovité napětí: 220-240V ~50/60 Hz  
Jmenovitý výkon: 65W

## SYMBOL CE



Označení je určeno k označení, že výrobek splňuje příslušné normy Evropské unie a je volně prodejný v Evropské unii.

Upute za uporabu

# *dyras*

Odvlaživač zraka  
Model: D-2000D



**Molimo da prije uporabe pažljivo pročitate upute za uporabu!**

## SIGURNOSNE NAPOMENE

1. Provjerite napon naveden na tipizacijskoj pločici. Ovaj uređaj namijenjen je za električno napajanje 220V-240V.
2. Postavite uređaj na ravnu površinu i uvjerite se da odvlaživač zraka nije na izravnoj sunčevoj svjetlosti!
3. Ne stavljajte nikakve predmete blizu uređaja (preporučuje se ostaviti slobodan prostor od 15-20 cm oko uređaja)!
4. Nemojte postavljati uređaj na vlažno mjesto jer to može uzrokovati kondenzaciju na vanjskoj strani odvlaživača zraka i oštetiti izolaciju!
5. Ne stavljajte prste i/ili predmete na stražnju stranu uređaja!
6. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel ili priključak oštećen!
7. Redovito provjeravajte kabel napajanja uređaja! Ako je kabel oštećen, da bi se izbjegle ozljede ili materijalne štete, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni serviser ili kvalificirano osoblje.
8. Ovaj uređaj osmišljen je isključivo za unutarnju uporabu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom!
9. Nemojte čvrsto omatati ili zavezati kabel, jer to može uzrokovati pregrijavanje!
10. Nemojte koristiti zapaljive sprejeve kao što su lakovi i boje u blizini uređaja! To može uzrokovati zapaljenje uređaja.
11. Vrlo zapaljivi materijali kao što su eter, benzin, propan, ljepila i čisti alkohol mogu biti eksplozivni! Ne skladištite ove materijale u blizini uređaja!
12. Nemojte uranjati uređaj, kabel napajanja i utikač u vodu!
13. Odspojite uređaj prije čišćenja i/ili nakon svake uporabe!
14. Nemojte sipati vodu izravno na uređaj, to može dovesti do hrđanja i pogoršanja električne izolacije!
15. Nemojte koristiti oštre predmete kao što su noževi, odvijači, škare i sl. za čišćenje ili održavanje uređaja!
16. Ne stavljajte teške ili lomljive predmete na uređaj i ne prekrivajte uređaj nikakvim predmetom!
17. Ovaj se uređaj može koristiti samo na način kako je opisano u ovom priručniku!
18. Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, te djeca od 8 godina isključivo pod nadzorom ili ako su dobili upute o uporabi uređaja i razumiju opasnosti.
19. Djeci nije dopušteno igrati se uređajem! Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje bez nadzora!



## TEHNIČKI PODACI

Snaga	65W
Rashladni element	Termoelektrični Peltier
Timer	24 sata
Optimalan rad	pri 25°C i 85% vlažnosti
Duljina kabela za napajanje	1,25 m
Zaslon	Led
Upravljanje	daljinski upravljač

## POSTAVLJANJE PROIZVODA

- Stavite uređaj na ravnu, stabilnu površinu!
- Ostavite najmanje 15-20 cm slobodnog prostora oko uređaja!
- Izbjegavajte sljedeća mjesta:
  - Mjesto gdje je uređaj izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti
  - Mjesto gdje je blizu izvora topline
  - Prašnjava mjesta.

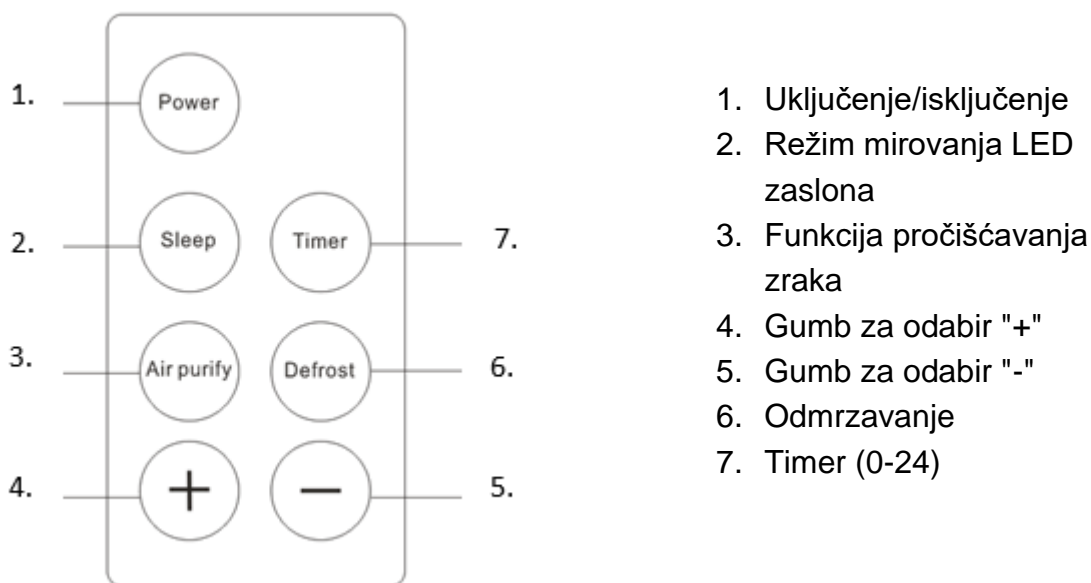
Zrak usisan u odvlaživač dolazi u dodir s hladnim metalnim pločama, kondenzira se u obliku kapljica vode, koje se na kraju akumuliraju u spremniku za vodu. Brzina vode prikupljene u spremniku ovisi o nizu čimbenika, kao što su sobna temperatura, vlažnost prostorije, itd. Poznata je činjenica da je pri niskoj sobnoj temperaturi brzina odvlaživača također niska. Što je veća vlažnost zraka, to je bolji učinak uređaja.

Kada se odvlaživač pokrene, na zaslonu se prikazuje sobna temperatura i vlažnost zraka. Ako odvlaživač radi dulje vrijeme, temperatura i vlažnost prikazane na zaslonu mogu se razlikovati od stvarne vrijednosti zbog istjecanja vrućeg zraka iz ventilacijskih otvora uređaja.

## UPORABA UREĐAJA

1. Prije nego što počnete koristiti odvlaživač, postavite odvlaživač na čvrstu, vodoravnu površinu i priključite mrežni utikač u odgovarajuću utičnicu.
2. Okrenite gumb ON/OFF (uključivanje/isključivanje) u položaj „ON“ na stražnjoj strani odvlaživača i uređaj će početi raditi. Na zaslonu se naizmjenično prikazuje "Temperatura" i "Vlažnost". Bočna UV svjetiljka se uključuje - odvlaživač zraka pokreće funkciju pročišćavanja zraka.
3. Okrenite gumb ON/OFF (uključivanje /isključivanje) u položaj OFF i odvlaživač zraka će se isključiti.
4. Dodatne funkcije uređaja možete podesiti daljinskim upravljačem.

Spremnik za vodu odvlaživača mora biti prazan prije uporabe odvlaživača. Kad je spremnik pun, LED indikator svijetli crveno i odvlaživač se zaustavlja.




1. Pritisnite gumb "Power" da biste uključili uređaj!
2. Pritisnite gumb "Sleep", svjetlo zaslona i bočna UV lampica će se isključiti ili uključiti!
3. Pritisnite gumb „Air purify“ (Pročišćavanje zraka) da biste aktivirali/deaktivirali funkciju pročišćavanja zraka
4. (ako isključite, bočna UV lampica će se isključiti)!
5. Pritisnite gumb "Timer" i podesite timer pomoću gumba za odabir, moguće je podešavanje od 1-24 sata! Osim vlažnosti i temperature, na zaslonu će se takođe prikazati timer.
6. Kada sobna temperatura padne ispod 15°C stupnjeva, pritisnite gumb „Defrost“ (Odmrzavanje) kako bi obezbedili optimalan rad odvlaživača jer pri niskoj temperaturi uređaj ne može učinkovito smanjiti vlažnost.
7. Pomoću tipki za odabir "+" i „-“ možete podesiti željenu vlažnost između 40-70%. Ako vlažnost u prostoriji dosegne podešenu vrijednost, uređaj će se zaustaviti.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja uređaja isključite odvlaživač zraka i odspojite ga s napajanja. Očistite površinu uređaja mekom krpom i uklonite prašinu mekom četkom s rešetki otvora za odvod i dovod zraka.

Da biste uklonili spremnik za vodu najprije isključite odvlaživač zraka i odspojite ga iz utičnice, a zatim izvadite spremnik za vodu iz uređaja. Izvucite gumeni čep koji se nalazi u kutu spremnika i izlijte prikupljenu vodu.

## GOSPODARENJE OTPADOM

<b>Zbrinjavanje korištene električne i elektroničke opreme</b>	
	<p>Ova oznaka na proizvodu i pakiranju označava da je zabranjeno odlagati neiskorišteni proizvod u kućni otpad, jer je vrlo zagađujući. Za više pojedinosti obratite se lokalnoj upravi!</p> <p>Ova oznaka vrijedi za cijelo područje Europske unije. Ako želite zbrinuti svoj proizvod izvan Europske unije, obratite se lokalnoj upravi!</p>

Proizvođač/uvoznik: "Vöröskő Kft.", 8200 Veszprém, Pápai út 36.

Nazivni napon: 220-240V ~50/60 Hz

Nazivna snaga: 65W

### OZNAKA CE



Oznaka CE označuje da je proizvod u skladu s relevantnim propisima Europske unije i da se slobodno stavlja na tržište na području Europske unije.

Návod na použitie

# *d*yras

Odvlhčovač vzduchu  
Model: D-2000D



**Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.**

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Skontrolujte napätie uvedené na typovom štítku. Toto zariadenie je určené na elektrické napájanie 220V-240V.
2. Umiestnite spotrebič na rovný povrch a skontrolujte, či je odvlhčovač mimo dosahu priameho slnečného svetla!
3. V blízkosti jednotky neumiestňujte žiadne predmety (okolo jednotky sa odporúča ponechať 15-20 cm voľného priestoru)
4. Prístroj neinštalujte na vlhkom mieste, pretože to môže spôsobiť kondenzáciu vody na vonkajšej strane odvlhčovača a poškodiť izoláciu!
5. Do zadnej časti zariadenia nekladajte prsty a/alebo žiadne predmety!
6. Nepoužívajte prístroj, ak sú vedenie alebo pripojenie poškodené!
7. Pravidelne kontrolujte napájací kábel spotrebiča! Poškodené vedenie musí vymeniť kvalifikovaný servisný technik alebo kvalifikovaný odborník, aby sa zabránilo poškodeniu a materiálnym škodám!
8. Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte prístroj vonku!
9. Kábel nenavíjajte pevne ani ho nezväzujte, pretože to môže spôsobiť prehriatie!
10. V blízkosti spotrebiča nepoužívajte horľavé spreje, ako sú laky a farby! To môže spôsobiť požiar spotrebiča.
11. Vysoko horľavé látky ako éter, benzín, propán, lepidlá, čistý alkohol atď. môžu byť výbušné! Neskladujte ich v blízkosti zariadenia!
12. Prístroj, napájací kábel ani zástrčku neponárajte do vody!
13. Pred čistením a/alebo po každom použití spotrebič odpojte zo zásuvky!
14. Nelejte vodu priamo na spotrebič, môže to viesť k hrdzaveniu a poškodeniu elektrickej izolácie!
15. Na čistenie alebo údržbu spotrebiča nepoužívajte ostré predmety, ako sú nože, skrutkovače, nožnice atď.!
16. Na zariadenie neumiestňujte ťažké alebo krehké predmety a nezakrývajte ho!
17. Toto zariadenie sa smie používať len tak, ako je to popísané v tomto návode!
18. Tento spotrebič nesmú používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, osoby s nedostatkom skúseností a znalostí alebo deti vo veku 8 rokov a staršie, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča a nerozumejú príslušným rizikám.
19. Nenechajte deti, aby sa so spotrebičom hrali! Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru!

## ŠPECIFIKÁCIE

Výkon	65W
Chladiaci prvok	Termoelektrický Peltierov článok
Časovanie	24 hodín
Optimálna prevádzka	pri 25 °C a 85 % vlhkosti
Dĺžka napájacieho kábla	1,25 m
Displej	LED
Riadenie	diaľkové ovládanie

## UMIESTNENIE VÝROBKU

- Umiestnite na rovný, stabilný povrch!
- Okolo spotrebiča nechajte aspoň 15-20 cm voľného priestoru!
- Vyhnite sa týmto miestam:
  - Vystavenie priamemu slnečnému žiareniu
  - V blízkosti sálajúceho zdroja tepla
  - Prašné miesta.

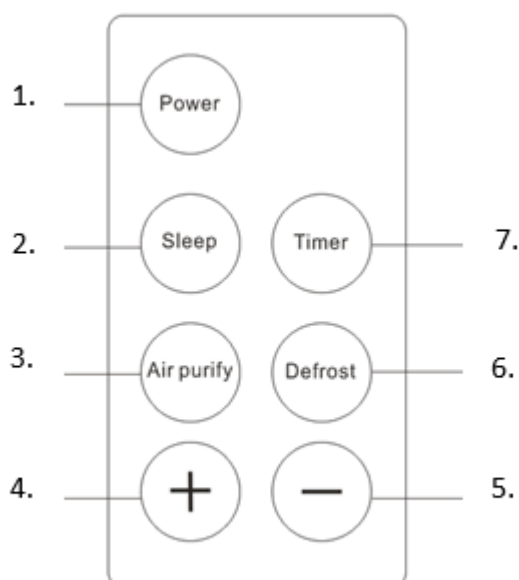
Vzduch nasávaný do odvlhčovača prichádza do kontaktu so studenými kovovými doskami, kondenzuje vo forme kvapiek vody a nakoniec sa zhromažďuje v zásobníku na vodu. Rýchlosť zhromažďovania vody v nádrži závisí od viacerých faktorov, ako je teplota v miestnosti, vlhkosť v miestnosti atď. Je známe, že pri nízkych izbových teplotách je aj miera odvlhčovania nízka. Čím vyššia je vlhkosť, tým lepší je výkon spotrebiča.

Po spustení odvlhčovača sa na displeji zobrazí teplota a vlhkosť, čo je teplota a vlhkosť okolia. Ak je odvlhčovač vzduchu v prevádzke dlhší čas, teplota a vlhkosť na displeji sa môžu líšiť od skutočnej hodnoty v dôsledku úniku horúceho vzduchu z ventilačných otvorov.

## POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

1. Ak chcete začať používať odvlhčovač, najprv ho umiestnite na pevné, rovné miesto a zapojte sieťovú zástrčku do príslušnej zásuvky.
2. Prepnete tlačidlo ON/OFF na zadnej strane odvlhčovača do polohy "ON" a odvlhčovač začne pracovať. Na displeji sa striedavo zobrazuje "Teplota" a "Obsah vlhkosti". Na boku sa rozsvieti UV lampa - odvlhčovač spustí funkciu čistenia vzduchu.
3. Prepnete tlačidlo ON/OFF do polohy OFF, odvlhčovač sa vypne.
4. Pomocou diaľkového ovládania môžete nastaviť ďalšie funkcie spotrebiča.

Nádrž na vodu odvlhčovača musí byť pred použitím odvlhčovača prázdna. Keď je nádržka plná, LED kontrolka sa rozsvieti na červeno a odvlhčovač sa zastaví.



1. Zapnutie/vypnutie
2. Režim spánku LED kontrolky
3. Funkcia čistenia vzduchu
4. Tlačidlo výberu "+"
5. Vyberte tlačidlo "-"
6. Rozmrazovanie
7. Časovač (0-24)

1. Stlačením tlačidla „Power“ (Zapnutie) zapnete zariadenie!
2. Stlačte tlačidlo "Sleep" (Spánok), svetlo displeja a UV lampa na boku zhasnú alebo sa zapnú!
3. Stlačením tlačidla "Air purify" (Čistenie vzduchu) zapnete/vypnete funkciu čistenia vzduchu.
4. (po vypnutí bočné UV svetlo zhasne)!
5. Stlačte tlačidlo "Timer" (Časovač) a pomocou tlačidiel nastavte časovač, nastavenie je možné na 1-24 hodín! Na displeji sa zobrazí vlhkosť a teplota, ako aj časovač.
6. Keď teplota v miestnosti klesne pod 15 °C, stlačte tlačidlo "Defrost" (Odmrazovanie), aby ste pomohli odvlhčovaču pracovať optimálne, pretože jednotka nemôže účinne znižovať vlhkosť pri nízkych teplotách.
7. Pomocou tlačidiel "+ -" nastavte požadovanú vlhkosť v rozmedzí 40-70 %. Ak vlhkosť v miestnosti dosiahne nastavenú hodnotu, spotrebič sa zastaví.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením odvlhčovač vypnite a odpojte ho zo zásuvky. Povrch spotrebiča vyčistite mäkkou handričkou a pomocou kefky s mäkkými štetinami odstráňte prach z mriežok prívodu a vývodu vzduchu.

Ak chcete vybrať nádržku na vodu, najprv odvlhčovač vypnite a odpojte ho zo zásuvky, potom vyberte nádržku na vodu z prístroja. Vytiahnite gumovú zátku v rohu nádržky na vodu a vylejte zhromaždenú vodu.

## SPRACOVANIE ODPADU

### Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení



Toto označenie na výrobku a na obale znamená, že je zakázané likvidovať nepoužitý výrobok v domácom odpade, pretože je znečisťujúcou látkou životného prostredia. Ak potrebujete ďalšie podrobnosti, obráťte sa na miestne orgány!

Toto označenie platí pre celé územie Európskej únie. Ak chcete výrobok zlikvidovať mimo Európskej únie, obráťte sa na miestne úrady! ktoré vám poskytnú, informácie o príslušných predpisoch.

Výrobca/dovozca: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

Menovité napätie: 220-240V ~50/60 Hz

Menovitý výkon: 65W

## SYMBOL CE



Označenie je určené na označenie, že výrobok spĺňa príslušné normy Európskej únie a je voľne predajný v Európskej únii.



Navodila ZA uporabo

# *dyras*

Razvlaževalnik za zrak  
Model: D-2000D



**Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.**

## VARNOSTNA NAVODILA

1. Preverite napetost, navedeno na podatkovni ploščici. Ta naprava je zasnovana za napajanje na 220-240 V.
2. Napravo postavite na ravno površino in preverite, ali je razvlaževalnik za zrak zaščiten pred neposredno sončno svetlobo!
3. V bližino enote ne postavljajte nobenih predmetov (priporočljivo je, da okoli enote pustite 15-20 cm prostega prostora)
4. Naprave ne namestite na vlažno mesto, saj lahko pride do kondenzacije vlage na zunanji strani razvlaževalnika in poškodbe izolacije!
5. V zadnji del naprave ne polagajte prstov in/ali drugih predmetov
6. Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali priključek poškodovan!
7. Redno preverjajte napajalni kabel naprave! Poškodovano napeljavo lahko zamenja le usposobljen serviser ali usposobljen strokovnjak, da se izognete poškodbam in materialni škodi!
8. Ta naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte na prostem!
9. Kabla ne zvijajte tesno in ga ne zavezujte, saj lahko to povzroči pregrevanje!
10. V bližini naprave ne uporabljajte vnetljivih razpršil, kot so laki in barve! To bi lahko povzročilo vnetje naprave.
11. Zelo vnetljive snovi, kot so eter, bencin, propan, lepila, čisti alkohol itd., so lahko eksplozivne! Teh ne shranjujte v bližini naprave!
12. Naprave, napajalnega kabla ali vtiča ne potaplajte v vodo
13. Pred čiščenjem in/ali po vsaki uporabi napravo izključite iz električnega omrežja
14. Ne nalivajte vode neposredno na aparat, saj to lahko povzroči rjavenje in poškodbe električne izolacije!
15. Za čiščenje ali vzdrževanje naprave ne uporabljajte ostrih predmetov, kot so noži, izvijači, škarje itd
16. Na napravo ne postavljajte težkih ali krhkih predmetov in je ne pokrivajte
17. To napravo uporabljajte le usklajeno z v navodili za uporabo navedenim!
18. Te naprave ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja ali otroci, stari 8 let in več, razen če so pod nadzorom ali poučeni o uporabi naprave in razumejo s tem povezana tveganja.
19. Otroci se z napravo ne smejo igrati! Otroci ne smejo opravljati čiščenja in vzdrževanja naprave brez nadzora!

## SPECIFIKACIJA

Uspešnost	65W
Hladilni element	Termoelektrični Peltier
Časovni raspored	24 ur
Optimalno delovanje	25 °C in 85-odstotna vlažnost
Dolžina napajalnega kabla	1,25 m
Prikaz	LED
Upravljanje	daljinski upravljalnik

## POSTAVITEV IZDELKA

- Postavite ga na ravno, stabilno površino!
- Okoli naprave pustite vsaj 15-20 cm prostega prostora!
- Izogibajte se naslednjim krajem:
  - Kraju kjer je naprava izpostavljena neposredni sončni svetlobi
  - Kraju kjer so viri toplote v bližini
  - Prašnim krajem.

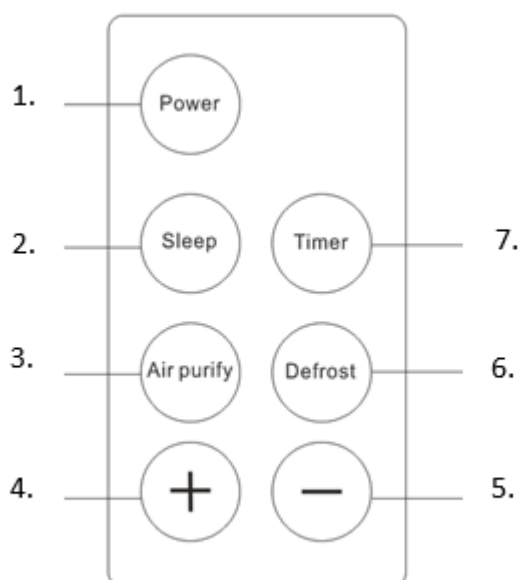
Zrak, ki ga vstopi v razvlaževalnik, pride v stik s hladnimi kovinskimi ploščami, se kondenzira v obliki vodnih kapljic in se na koncu zbere v posodi za vodo. Hitrost zbiranja vode v rezervoarju je odvisna od številnih dejavnikov, kot so sobna temperatura, vlažnost prostora itd. Znano je, da je pri nizkih sobnih temperaturah tudi stopnja razvlaževanja nizka. Višja kot je vlažnost, višja je tudi zmogljivost naprave.

Ko se razvlaževalnik zažene, se na zaslonu prikažeta temperatura in vlažnost, to sta temperatura in vlažnost okolja. Če razvlaževalnik zraka dolgo časa ne deluje, se lahko temperatura in vlažnost na zaslonu razlikujeta od dejanske vrednosti zaradi vročega zraka, ki uhaja iz prezračevalnih odprtín.

## UPORABA NAPRAVE

1. Če želite začeti uporabljati razvlaževalnik zraka, ga najprej postavite na trdno, ravno mesto in vtaknite omrežni vtič v ustrezno vtičnico.
2. Gumb za vklop/izklop na zadnji strani razvlaževalnika zraka obrnite v položaj "ON" in razvlaževalnik zraka bo začel delovati. Na zaslonu se izmenično prikazujeta "Temperatura" in "Vlažnost". Prižge se UV-svetilka na strani - razvlaževalnik začne izvajati funkcijo čiščenja zraka.
3. Obrnite gumb ON/OFF v položaj OFF, da se razvlaževalnik zraka izklopi.
4. Dodatne funkcije delovanja naprave lahko nastavite z daljinskim upravljalnikom.

Pred uporabo razvlaževalnika mora biti rezervoar za vodo v razvlaževalniku prazen. Ko je rezervoar poln, indikator LED zasveti rdeče in se razvlaževalnik ustavi.



1. Vklop/izklop
2. Način mirovanja zaslona LED
3. Funkcija čiščenja zraka
4. Izbirni gumb "+"
5. Izbirni gumb "-"
6. Odmrzovanje
7. Časovnik (0-24)



1. Za vklop naprave pritisnite gumb "Vklop"!
2. Pritisnite gumb "Sleep" (spanje), lučka na zaslonu in UV-svetilka na strani se ugasneta ali vklopita!
3. Pritisnite gumb "Air purify" za vklop/izklop funkcije čiščenja zraka
4. (ob izklopu se stranska UV-lučka ugasne)!
5. Pritisnite gumb "Timer" in z izbirnimi gumbi nastavite časovnik, možna je nastavitvev od 1 do 24 ur! Na zaslonu se prikažejo podatki o vlažnosti in temperaturi ter časovnik.
6. Ko temperatura v prostoru pade pod 15 °C, pritisnite gumb "Defrost", da bo razvlaževalnik zraka deloval optimalno, saj naprava pri nizkih temperaturah ne more učinkovito zmanjšati vlage.
7. Z izbirnimi gumbi "+ -" nastavite zeleno vlažnost med 40 in 70%. Če vlažnost v prostoru doseže nastavljeno vrednost, se naprava ustavi.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE NAPRAVE

Pred čiščenjem naprave izklopite razvlaževalnik zraka in ga izključite iz električnega omrežja. Zunanjo površino naprave očistite z mehko krpo in z mehko ščetinasto krtačo odstranite prah z rešetk dovoda in odvoda zraka.

Če želite odstraniti rezervoar za vodo, najprej izklopite razvlaževalnik zraka in ga izključite iz električnega omrežja, nato odstranite rezervoar za vodo iz enote. Izvlecite gumijasti čep v kotu rezervoarja za vodo in izlijte zbrano vodo.

## RAVNANJE Z ODPADKI

<b>Odstranjevanje rabljene električne in elektronske opreme</b>	
 	<p>Ta oznaka na izdelku in embalaži pomeni, da je neuporabljenega izdelka prepovedano odlagati v gospodinjske odpadke, saj je zelo onesnažujoč. Za več podrobnosti se obrnite na lokalni organ.</p> <p>Ta simbol velja za celotno ozemlje Evropske unije. Če želite svoj izdelek zavreči zunaj Evropske unije, se obrnite na lokalni organ.</p>

Proizvajalec/uvoznik: "Vöröskő Kft.", 8200 Veszprém, Pápai út 36.

Nazivna napetost: 220-240V ~50/60 Hz

Nominalna zmogljivost: 65W

## SIMBOL CE



Namen oznake je označiti, da je izdelek skladen z ustreznimi predpisi Evropske unije in da je prosto tržen v Evropski uniji.

# **dyras**

[www.dyras.hu](http://www.dyras.hu)

Copyright © 2023 The dyras wwe.factory LLC U.S.A.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a thirdparty for such purposes, without the written permission of The dyras wwe.factory LLC.

®= registered trademark of Dyras Europe Kft.